

## I

*(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)*

**REGOLAMENTO (CE) N. 1798/94 DEL CONSIGLIO**

**del 18 luglio 1994**

**recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari per taluni prodotti agricoli originari della Bulgaria, della Polonia, della Repubblica ceca, della Romania, della Slovacchia e dell'Ungheria, che fissa le modalità di adattamento di questi contingenti (1994/1997)**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 113,

vista la proposta della Commissione,

considerando che gli accordi europei tra la Comunità economica europea, la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea dell'energia atomica, da un lato, e la Repubblica di Ungheria e la Repubblica di Polonia, dall'altro, sono stati firmati il 16 dicembre 1991 e sono entrati in vigore il 1° febbraio 1994; che a decorrere dal 1° marzo 1992 e fino all'entrata in vigore di detti accordi europei tra la Comunità e tali due repubbliche sono stati applicati accordi interinali sugli scambi e sulle questioni commerciali <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>; che gli accordi europei tra la Comunità economica europea, la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea dell'energia atomica, da un lato, e la Repubblica federativa ceca e slovacca (RFCS), la Romania e la Repubblica di Bulgaria, dall'altro, sono stati firmati rispettivamente il 16 dicembre 1991, il 1° febbraio 1993 e l'8 marzo 1993; che, in attesa dell'entrata in vigore di questi ultimi tre accordi, la Comunità ha concluso con tali repubbliche accordi interinali sugli scambi e sulle questioni commerciali <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>, firmati gli stessi giorni ed entrati in vigore, rispettivamente, il 1° marzo 1992, il 1° maggio 1993 e il 31 dicembre 1993;

considerando che i protocolli aggiuntivi <sup>(6)</sup> a detti accordi, firmati con le dette repubbliche a seguito delle conclusioni del Consiglio europeo di Copenhagen del 21 e

22 giugno 1993, sono finalizzati a migliorare l'accesso al mercato comunitario per i prodotti originari di dette repubbliche; che, nel settore agricolo, tale miglioramento consiste nell'anticipare di sei mesi le concessioni tariffarie da aprire annualmente a decorrere dal 1° gennaio; che occorre pertanto aprire il 1° luglio 1994 i contingenti tariffari concessi a titolo del quarto anno alla Repubblica federativa ceca e slovacca (allegato XIIIb dell'accordo interinale, per i prodotti del codice NC 1210), alla Repubblica di Polonia (allegato Xc dell'accordo europeo) e all'Ungheria (allegato Xc dell'accordo europeo) e a titolo del terzo anno per i contingenti tariffari concessi alle Repubbliche di Romania (allegato XIib dell'accordo interinale) e di Bulgaria (allegato XIIIb dell'accordo interinale);

considerando che i protocolli supplementari conclusi tra la Comunità economica europea e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e, rispettivamente, la Repubblica ceca e la Slovacchia, siglati a Bruxelles il 18 luglio 1993, prevedono in particolare la ripartizione, dal 1° gennaio 1994, tra i due Stati nati dalla scissione dell'ex Repubblica federativa ceca e slovacca, dei contingenti e dei massimali tariffari concessi dalla Comunità alla ex Repubblica federativa ceca e slovacca;

considerando che gli accordi in questione prevedono l'apertura di contingenti tariffari, durante un periodo transitorio che si concluderà o il 30 giugno 1996 o il 30 giugno 1997; che i suddetti accordi definiscono inoltre le condizioni richieste per l'applicazione di detti contingenti tariffari; che pertanto, per razionalizzare l'attuazione delle misure pertinenti, è opportuno riunire in un unico regolamento, applicabile per un periodo determinato, le disposizioni attualmente previste nei vari regolamenti relativi a ciascuno dei paesi sopramenzionati riportando, negli allegati I, II e III del presente regolamento, i contingenti tariffari da aprire, rispettivamente, per i prodotti 1° luglio 1994-30 giugno 1995, 1° luglio 1995-30 giugno 1996 e 1° luglio 1996-30 giugno 1997;

<sup>(1)</sup> GU n. L 116 del 30. 4. 1992, pag. 2.

<sup>(2)</sup> GU n. L 114 del 30. 4. 1992, pag. 2.

<sup>(3)</sup> GU n. L 115 del 30. 4. 1992, pag. 2.

<sup>(4)</sup> GU n. L 81 del 2. 4. 1993, pag. 2.

<sup>(5)</sup> GU n. L 323 del 23. 12. 1993, pag. 2.

<sup>(6)</sup> GU n. L 25 del 29. 1. 1994, pag. 2, 7, 12, 17, 22 e 27.

considerando che non è ammesso alcun riporto dei volumi contingentali da un periodo all'altro;

considerando che gli accordi in questione riguardano un periodo determinato; che questi accordi fissano già i tassi di aumento annuale dei relativi volumi contingentali; che essi stabiliscono le condizioni per la concessione dei vantaggi tariffari nel quadro dei suddetti contingenti tariffari; che pertanto, al fine di razionalizzare l'applicazione delle misure pertinenti, è opportuno riunire in un unico regolamento, applicabile per un periodo determinato, le disposizioni relative ai contingenti tariffari che figurano attualmente nei diversi regolamenti per ciascuno dei paesi succitati;

considerando che, in esecuzione dei suoi obblighi internazionali, spetta alla Comunità decidere l'apertura di contingenti comunitari, per quanto riguarda i prodotti di cui agli allegati I, II e III del presente regolamento; che è opportuno garantire, in particolare, l'uguaglianza di trattamento e la continuità d'accesso a tutti gli importatori comunitari a detti contingenti e l'applicazione, senza interruzione, delle aliquote di dazio previste per i medesimi a tutte le importazioni dei prodotti in oggetto in tutti gli Stati membri fino all'esaurimento dei contingenti in causa; che nulla osta a che, per garantire un'efficace gestione comune di tali contingenti, gli Stati membri siano autorizzati a prelevare dai volumi contingentali le quantità necessarie corrispondenti alle importazioni effettivamente accertate; che tuttavia questo sistema di gestione richiede una stretta collaborazione tra gli Stati membri e la Commissione, la quale deve in particolare poter seguire il grado di esaurimento dei volumi contingentali ed informarne gli Stati membri;

considerando che le modifiche della nomenclatura combinata e dei codici Taric, nonché gli adeguamenti dei volumi e delle aliquote di dazio relativi ai contingenti stabilite con decisioni del Consiglio o della Commissione non comportano alcuna modifica sostanziale; che, per semplificare, è necessario prevedere che la Commissione possa introdurre, previo parere del comitato del codice doganale, gli emendamenti e le modifiche necessarie negli allegati del presente regolamento;

considerando che il presente regolamento deve essere applicabile senza pregiudizio della modifica degli accordi esistenti tra la Comunità e questi paesi, nella misura in cui le modifiche così decise precisino i prodotti che possono beneficiare di contingenti tariffari, i loro volumi, dazi e periodi contingentali, oltre che, eventualmente, le rispettive condizioni di concessione; che occorre pertanto prevedere che la Commissione possa, dopo aver ottenuto il parere del Comitato del codice doganale, apportare le correlative modifiche alle disposizioni del presente regolamento, compresi i suoi allegati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

#### *Articolo 1*

Dal 1° luglio 1994 al 30 giugno 1997 secondo i casi, le merci originarie della Bulgaria, della Polonia, della Repubblica ceca, della Romania, della Slovacchia e dell'Ungheria, beneficiano delle preferenze tariffarie nel quadro di contingenti tariffari comunitari secondo le disposizioni contenute nei suddetti allegati.

#### *Articolo 2*

1. I contingenti tariffari di cui all'articolo 1 sono gestiti dalla Commissione che può prendere qualsiasi misura amministrativa atta ad assicurarne la gestione efficace.

2. Se un importatore presenta in uno Stato membro una dichiarazione di immissione in libera pratica comprendente una domanda di beneficio preferenziale per un prodotto contemplato dal presente regolamento e se questa dichiarazione è accettata dall'autorità doganale lo Stato membro interessato procede, mediante notifica alla Commissione, ad un prelievo, sul volume contingentale in causa, di un quantitativo corrispondente al suo fabbisogno.

Le domande di prelievo, con l'indicazione della data di accettazione delle suddette dichiarazioni, devono essere trasmesse senza indugio alla Commissione.

I prelievi sono accordati dalla Commissione in funzione della data di accettazione delle dichiarazioni di immissione in libera pratica da parte dell'autorità doganale dello Stato membro interessato e nella misura in cui il saldo disponibile lo permetta.

3. Se uno Stato membro non utilizza i quantitativi prelevati, esso li riversa non appena possibile nel volume del contingente corrispondente.

4. Se i quantitativi richiesti sono superiori al saldo disponibile del volume dei contingenti in causa, l'assegnazione avviene proporzionalmente alle domande. Gli Stati membri sono informati dalla Commissione dei prelievi effettuati.

#### *Articolo 3*

1. Per garantire la corretta applicazione del presente regolamento gli Stati membri e la Commissione collaborano strettamente.

2. La Commissione redige ogni anno, entro tre mesi dalla fine del periodo di applicazione dei contingenti tariffari, un riepilogo, per prodotto e per paese, delle imputazioni sui contingenti che figurano nell'allegato del presente regolamento. Questo riepilogo è comunicato al comitato di cui all'articolo 6.

*Articolo 4*

Ciascuno Stato membro garantisce agli importatori dei prodotti in questione un accesso uguale e continuato ai contingenti tariffari fintanto che lo consente il saldo dei volumi contingentali.

*Articolo 5*

1. Le disposizioni necessarie all'applicazione del presente regolamento, in particolare :

- a) le modifiche e gli adattamenti tecnici nella misura in cui essi sono necessari a seguito delle modifiche della nomenclatura combinata e dei codici Taric ;
- b) gli adattamenti necessari a seguito della conclusione da parte del Consiglio di protocolli o scambi di lettere nell'ambito degli accordi esistenti o accordi tra la Comunità e questi paesi nel quadro degli accordi di cui al presente regolamento.

sono adottate secondo la procedura prevista all'articolo 6, paragrafo 2.

2. Le disposizioni adottate a norma del presente regolamento non autorizzano la Commissione a :

- procedere a riporti dei quantitativi preferenziali da un periodo contingente all'altro ;
- trasferire quantitativi da un contingente ad un altro ;
- aprire e gestire contingenti risultanti da nuovi accordi.

*Articolo 6*

1. La Commissione è assistita dal comitato del codice doganale istituito dall'articolo 247 del regolamento (CEE) n. 2913/92<sup>(1)</sup>.

2. Il rappresentante della Commissione sottopone al comitato un progetto di misure da adottare. Il comitato

formula il suo parere sul progetto entro un termine che il presidente può fissare in funzione dell'urgenza della questione in esame. Il parere è formulato alla maggioranza prevista all'articolo 148, paragrafo 2 del trattato per l'adozione delle decisioni che il Consiglio deve prendere su proposta della Commissione. Nella votazione in seno al comitato, ai voti dei rappresentanti degli Stati membri è attribuita la ponderazione fissata nell'articolo precitato. Il presidente non partecipa al voto.

La Commissione adotta misure che sono immediatamente applicabili. Tuttavia, se tali misure non sono conformi al parere espresso dal comitato, la Commissione le comunica immediatamente al Consiglio. In tal caso :

- la Commissione differisce di tre mesi, a decorrere dalla data di tale comunicazione, l'applicazione delle misure da essa decise ;
- il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata, può prendere una decisione diversa entro il termine di cui al comma precedente.

3. Il comitato può esaminare ogni questione riguardante l'applicazione del presente regolamento che sia sollevata dal suo presidente di sua iniziativa o su richiesta di uno Stato membro.

*Articolo 7*

È applicabile il protocollo relativo alla definizione della nozione di prodotti originari e ai metodi di cooperazione amministrativa allegato agli accordi in questione conclusi tra la Comunità e ciascuna delle repubbliche in questione.

*Articolo 8*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Esso è applicabile a decorrere dal 1° luglio 1994.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 18 luglio 1994.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

K. KINKEL

<sup>(1)</sup> GU n. L 302 del 19. 10. 1992, pag. 1.

## ALLEGATO I

## Elenco dei prodotti agricoli sottoposti a contingenti tariffari a dazio nullo (1.7.1994 — 30.6.1995)

Numero d'ordine	Codice NC e suddivisione TARIC	Designazione delle merci (estratti dei codici NC) (a)	Origine (b)	Volume del contingente (in t)	Dazio applicabile (in %)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6221	0603 10 13		BU	150	8
	0603 10 51				6,8
	0603 10 53				6,8
	0603 10 55				6,8
09.5101	0701 10 00		PL	370	2,8
09.6223	0701 90 51		BU	2 120	6
	0701 90 59				8,4
	0701 90 90				7,2
09.5103	0701 90 90		PL	3 700	7,2
09.6101	0702 00 10		RO	3 720	7,7
	0702 00 90				12,6
09.6225	0702 00 10		BU	680	7,7
	0702 00 90				12,6
09.5105	0703 10		H	54 400	4,8
09.5107	0703 10 11		PL	270	4,8
09.5109	0703 10 19		PL	136 000	4,8
09.6103	0703 10 19		RO	150	4,8
09.6227	0703 10 19		BU	260	4,8
09.5111	0703 10 90		PL	1 400	4,8
09.5113	0703 20 00		PL	570	4,8
09.6229	0703 20 00		BU	590	4,8
09.5115	0703 90 00		PL	180	5,2
09.5117	0704 10 10		PL	700	6,8
	0704 10 90				4,8
	0704 20 00				6
	0704 90 10				6
	0704 90 90				6
09.6105	0704 10 10		RO	1 800	6,8
	0704 90 10				6
	0704 90 90				6
09.5119	0705 11 10		PL	130	5,2
	0705 11 90				5,2
	0705 19 00				5,2
	0705 21 00				5,2
09.5121	0706 10 00*11	Carote dal 1° gennaio al 31 marzo	PL	700	6,8
	*12	Carote dal 1° aprile al 15 maggio			
	*13	Carote dal 16 maggio al 31 dicembre			
09.5123	0706 90 11		PL	700	5,2
	0706 90 19				6,8
09.5125	0706 90 90		PL	230	6,8

(a) La designazione delle merci contemplate dal presente allegato è quella riportata nella nomenclatura combinata (GU n. L 241 del 27. 9. 1993). Per le merci che hanno un codice Taric, la descrizione della nomenclatura combinata è completata dalla designazione delle merci riportate nella colonna (3).

(b) H — Ungheria  
 PL — Polonia  
 CS — Repubblica ceca  
 SK — Slovacchia  
 BU — Bulgaria  
 RO — Romania

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.5127	0707 00 11		H PL	130 1 400	6,4 6,4
09.6107	0707 00 11		RO	1 750	6,8
09.6231	0707 00 11 0707 00 90		BU	750	6,4 6,4
09.5129	0708 10 10 0708 20 10 0708 20 90 0708 90 00		PL	390	4 5,2 6,8 6,8
09.6109	0708 20 10 0708 20 90		RO	150	5,2 6,8
09.5131	0708 20 90		PL	450	6,8
09.5133	0709 51 10		H	1 273	6,4
09.5135	0709 51 50		PL	340	2,8
09.5137	0709 52 00		H	127	3,2
09.5139	0709 60 10		H PL	12 727 150	3,6 3,6
09.6111	0709 60 10		RO	2 020	3,6
09.6233	0709 60 10		BU	890	3,6
09.5141	0710 21 00		H PL	11 300 2 050	7,2 7,2
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		RO	130	7,2 7,2 7,2
09.6235	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		BU	320	7,2
09.5143	0710 22 00		H PL	2 800 12 500	7,2 7,2
09.5145	0710 29 00		H PL	1 400 1 650	7,2 7,2
09.5147	0710 30 00		PL	1 650	7,2
09.5149	0710 80 85 0710 80 95		H PL	14 000 34 500	7,2 7,2
09.6237	0710 80 85 0710 80 95		BU	490	7,2
09.5151	0710 90 00		H PL	1 900 1 750	7,2 7,2
09.6115	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	RO	350	8,4
09.6239	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	BU	1 240	8,4
09.5153	0712 10 00		PL	170	6,4
09.5155	0712 90 50		PL	1 800	6,4
09.6241	0713 40 90		BU	260	0,8
09.6117	0802 31 00 0802 32 00		RO	240	3,2 3,2
09.6243	0802 31 00 0802 32 00		BU	390	3,2 3,2

(\*) Tali codici NC sono soggetti al regime d'importazione definito dal regolamento (CEE) n. 1796/81 (GU n. L 183 del 4. 7. 1981, pag. 1). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1122/92 (GU n. L 117 dell'1. 5. 1992, pag. 98).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6245	0806 10 19 0806 10 99		BU	350	8,8 8,8
09.5157	0808 10 10		H	21 000	3,6
09.6119	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59		RO	120	5,6 5,6 5,6 3,2 3,2 3,2
09.6247	0808 10 10 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39		BU	750	3,6 5,6
09.5159	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99		H PL	4 200 1 400	5,6 3,2 2,4
09.6249	0808 20 10 0808 20 39		BU	2 130	3,6 5,2
09.6251	0808 20 90		BU	180	3,6
09.6121	0809 10 00		RO	970	10
09.6253	0809 10 00		BU	130	10
09.5161	0809 10 00		H	1 400	10
09.6255	0809 30		BU	473	8,8
09.6123	0809 40 11 0809 40 19		RO	2 130	6 3,2
09.6257	0809 40 11		BU	4 990	6
09.6259	0809 40 19		BU	1 170	3,2
09.5163	0809 40 11 0809 40 19		H PL	5 600 700	6 3,2
09.6125	0810 10 10		RO	2 030	6,4
09.5165	0811 10 11 0811 10 19		PL	1 100	10,4 10,4
09.6127	0810 10 90		RO	415	4,8
09.6261	0810 10 10 0810 10 90		BU	1 810	6,4 4,8
09.5167	0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 0811 90 70 0811 90 90		PL	14 000	6 7,2 6 1,6 7,2
09.6129	0812 10 00		RO	89	4,4
09.6263	0812 10 00		BU	785	4,4
09.6265	0812 90 10		BU	89	6,4
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 80		RO	670	2,8 4,8 3,2 2,4
09.5169	0813 20 00 0813 50 19 0813 50 91 0813 50 99 0813 30 00 0813 40 30 0813 50 11 0813 50 30 0813 10 00 0813 40 10 0813 40 80		H PL	1 400 1 359	4,8 4,8 4 4,8 3,2 3,2 3,2 3,2 2,8 2,8 2,4

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6267	0813 40 80		BU	530	2,4
09.6133	1209 25 80		RO	360	1,6
	1209 29 80				2
	1209 91 90				2,8
	1209 99 91				2,4
	1209 99 99				2,8
09.5171	1210		CS	5 120	3,6
			SK	630	
09.6135	1212 99 10		RO	400	0,8
09.6269	1210 10 00				
	1210 20		BU	260	3,6
09.6271	1209 21 00		BU	950	2
	1209 22 00				1,6
	1209 25 90				1,6
	1209 29 10				1,6
	1209 29 80				2
	1209 91 90				2,8
	1209 99 99				2,8
09.6273	1501 00 11		BU	4 120	1,2
09.5173	1512 11 91		H	1 800	4
09.6137	1512 11 91		RO	3 190	4
	1512 19 91				6
09.6275	1512 11 91		BU	290	4
09.6139	1602 31 11		RO	360	6,8
09.6277	1602 31 11		BU	177	6,8
	1602 39 19				6,8
09.5175	2001 10 00		H	18 800	8,8
			PL	1 800	8,8
09.6141	2001 10 00		RO	120	8,8
	2001 90 90				8
09.6279	2001 10 00		BU	2 070	8,8
09.6281	2002 10 10		BU	7 140	12,6
	2002 10 90				12,6
09.6283	2002 90 10		BU	7 430	12,6
	2002 90 31				12,6
	2002 90 39				12,6
	2002 90 91				
	2002 90 99				
09.5177	2002 90 30		H	5 000	7,2
09.6143	2002 90 31		RO	610	12,6
	2002 90 39				12,6
	2002 90 91				
	2002 90 99				
09.5179	2002 90 91		H	1 400	7,2
	2002 90 99				
09.5181	2005 30 00		H	2 550	8
09.5183	2005 40 00		PL	340	9,6
09.6145	2005 40 00		RO	140	9,6
09.5185	2005 59 00		PL	1 418	9,6
09.5187	2005 90*90*19 *70	Miscugli Prodotti a base di peperoni	H	1 500	8,8
09.5189	2007 99 31*10 2007 99 33 2007 99 35	Puree di ciliege acide (Prunus cerasus)	H PL	2 550 1 400	12 12 12
09.6285	2007 99 33		BU	99	12

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6287	2008 50 71		BU	310	9,6
	2008 50 79				9,6
	2008 50 91				6,8
09.6289	2008 60 69		BU	78	9,6
09.6291	2008 70 79		BU	470	8,8
09.5191	2008 80 50		PL	360	8
09.6293	2008 80 70		BU	450	9,6
09.5193	2008 80 70		PL	3 400	9,6
09.5195	2008 80 99		PL	190	9,2
09.5197	2008 99 45*10	Prugne dimezzate allo sciroppo, in scatola	H	1 800	9,2
09.6295	2008 99 55		BU	150	9,6
09.6147	2009 70 19		RO	1 230	16,8
09.6297	2009 70 19		BU	3 350	16,8
09.5199	2008 99 48*21	Uva spina	H	1 250	8
	*91	Mele			
09.5201	2008 99 99*21	Uva spina	H	4 900	9,2
	*81	Una spina			
09.5203	2009 70 19		H	5 600	16,8
			PL	7 600	16,8
09.5205	2009 80 11		H	1 300	16,8
	2009 80 19				16,8
	2009 80 32				8,4
	2009 80 34				16,8
	2009 80 39				16,8
	2009 80 50				9,6
	2009 80 61				9,6
	2009 80 63				9,6
	2009 80 69				10
	2009 80 80				8,4
	2009 80 83				8,4
	2009 80 85				8,4
	2009 80 93				8,4
	2009 80 95				8,8
	2009 80 99				8,8
	09.5207	2401 10 10			
2401 10 20			9		
2401 10 30			9		
2401 10 41			9		
2401 10 49			9		
2401 10 50			5,5		
2401 10 60			5,5		
2401 10 70			5,5		
2401 10 80			5,5		
2401 10 90			5,5		
2401 20 10			9		
2401 20 20			9		
2401 20 30			9		
2401 20 41			9		
2401 20 49			9		
2401 20 50			5,5		
2401 20 60			5,5		
2401 20 70			5,5		
2401 20 80			5,5		
2401 20 90			5,5		
09.6149	2401 10 60		RO	3 000	5,5
	2401 10 70				5,5
	2401 20 60				5,5
	2401 20 70				5,5
09.6299	2401 10 60		BU	6 000	5,5
	2401 10 70				5,5
	2401 20 60				5,5
	2401 20 70				5,5

## ALLEGATO II

## Elenco dei prodotti agricoli sottoposti a contingenti tariffari a dazio nullo (1.7.1995 — 30.6.1996)

Numero d'ordine	Codice NC e suddivisione TARIC	Designazione delle merci (estratti dei codici NC) (a)	Origine (b)	Volume del contingente (in t)	Dazio applicabile (in %)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6221	0603 10 13 0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55		BU	160	8 6,8 6,8 6,8
09.5101	0701 10 00		PL	400	2,8
09.6223	0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		BU	2 280	6 8,4 7,2
09.5103	0701 90 90		PL	4 000	7,2
09.6101	0702 00 10 0702 00 90		RO	3 890	7,7 12,6
09.6225	0702 00 10 0702 00 90		BU	710	7,7 12,6
09.5105	0703 10		H	58 300	4,8
09.5107	0703 10 11		PL	290	4,8
09.5109	0703 10 19		PL	145 500	4,8
09.6103	0703 10 19		RO	160	4,8
09.6227	0703 10 19		BU	280	4,8
09.5111	0703 10 90		PL	1 500	4,8
09.5113	0703 20 00		PL	610	4,8
09.6229	0703 20 00		BU	640	4,8
09.5115	0703 90 00		PL	190	5,2
09.5117	0704 10 10 0704 10 90 0704 20 00 0704 90 10 0704 90 90		PL	750	6,8 4,8 6 6 6
09.6105	0704 10 10 0704 90 10 0704 90 90		RO	1 950	6,8 6 6
09.5119	0705 11 10 0705 11 90 0705 19 00 0705 21 00		PL	140	5,2 5,2 5,2 5,2
09.5121	0706 10 00*11 *12 *13	Carote dal 1° gennaio al 31 marzo Carote dal 1° aprile al 15 maggio Carote dal 16 maggio al 31 dicembre	PL	750	6,8
09.5123	0706 90 11 0706 90 19		PL	750	5,2 6,8
09.5125	0706 90 90		PL	250	6,8

(a) La designazione delle merci contemplate dal presente allegato è quella riportata nella nomenclatura combinata (GU n. L 241 del 27. 9. 1993). Per le merci che hanno un codice Taric, la descrizione della nomenclatura combinata è completata dalla designazione delle merci riportate nella colonna (3).

(b) H — Ungheria  
PL — Polonia  
CS — Repubblica ceca  
SK — Slovacchia  
BU — Bulgaria  
RO — Romania

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.5127	0705 00 11		H	140	6,4
09.5128	0707 00 11		PL	1 500	6,4
09.6107	0707 00 11		RO	1 880	6,8
09.6231	0707 00 11 0707 00 90		BU	810	6,4 6,4
09.5129	0708 10 10 0708 20 10 0708 20 90 0708 90 00		PL	420	4 5,2 6,8 6,8
09.6109	0708 20 10 0708 20 90		RO	160	5,2 6,8
09.5131	0708 20 90		PL	480	6,8
09.5133	0709 51 10		H	1 364	6,4
09.5135	0709 51 50		PL	370	2,8
09.5137	0709 52 00		H	136	3,2
09.5139	0709 60 10		H PL	13 636 160	3,6 3,6
09.6111	0709 60 10		RO	2 180	3,6
09.6233	0709 60 10		BU	960	3,6
09.5141	0710 21 00		H PL	12 000 2 200	7,2 7,2
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		RO	140	7,2 7,2 7,2
09.6235	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		BU	340	7,2
09.5143	0710 22 00		H PL	3 000 13 000	7,2 7,2
09.5145	0710 29 00		H PL	1 500 1 750	7,2 7,2
09.5147	0710 30 00		PL	1 750	7,2
09.5149	0710 80 90		H PL	15 000 36 500	7,2 7,2
09.6237	0710 80 85 0710 80 95		BU	520	7,2
09.5151	0710 90 00		H PL	2 050 1 850	7,2 7,2
09.6115	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	RO	370	8,4 8,4 8,4
09.6239	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	BU	1 300	8,4
09.5153	0712 10 00		PL	180	6,4
09.5155	0712 90 50		PL	1 900	6,4
09.6241	0713 40 90		BU	280	0,8
09.6117	0802 31 00 0802 32 00		RO	260	3,2 3,2
09.6243	0802 31 00 0802 32 00		BU	420	3,2 3,2

(\*) Tali codici NC sono soggetti al regime d'importazione definito dal regolamento (CEE) n. 1796/81 (GU n. L 183 del 4. 7. 1981, pag. 1). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1122/92 (GU n. L 117 dell'1. 5. 1992, pag. 98).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6245	0806 10 19 0806 10 99		BU	380	8,8 8,8
09.5157	0808 10 10		H	22 500	3,6
09.6119	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59		RO	130	5,6 5,6 5,6 3,2 3,2 3,2
09.6247	0808 10 10 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39		BU	810	3,6 5,6 5,6 5,6
09.5159	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99		H PL	4 500 1 500	5,6 3,2 2,4
09.6249	0808 20 10 0808 20 39		BU	2 290	3,6 5,2
09.6251	0808 20 90		BU	190	3,6
09.6121	0809 10 00		RO	1 040	10
09.6253	0809 10 00		BU	140	10
09.5161	0809 10 00		H	1 500	10
09.6255	0809 30		BU	509	8,8
09.6123	0809 40 11 0809 40 19		RO	2 290	6 3,2
09.6257	0809 40 11		BU	5 370	6
09.6259	0809 40 19		BU	1 260	3,2
09.5163	0809 40 11 0809 40 19		H PL	6 000 750	6 3,2
09.6125	0810 10 10		RO	2 190	6,4
09.5165	0811 10 11 0811 10 19		PL	1 150	10,4 10,4
09.6127	0811 10 90		RO	450	4,8
09.6261	0810 10 10 0810 10 90		BU	1 950	6,4 4,8
09.5167	0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 0811 90 70 0811 90 90		PL	14 500	6 7,2 6 1,6 7,2
09.6129	0812 10 00		RO	95	4,4
09.6263	0812 10 00		BU	845	4,4
09.6265	0812 90 10		BU	96	6,4
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 80		RO	730	2,8 4,8 3,2 2,4
09.5169	0813 20 00 0813 50 19 0813 50 91 0813 50 99 0813 30 00 0813 40 30 0813 50 11 0813 50 30 0813 10 00 0813 40 10 0813 40 80		H PL	1 500 1 456	4,8 4,8 4 4,8 3,2 3,2 3,2 3,2 2,8 2,8 2,4

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6267	0813 40 80		BU	570	2,4
09.6133	1209 25 80		RO	390	1,6
	1209 29 80				2
	1209 91 90				2,8
	1209 99 91				2,4
	1209 99 99				2,8
09.5171	1210		CS	5 470	3,6
			SK	680	
09.6135	1212 99 10		RO	430	0,8
09.6269	1210 10 00		BU	280	3,6
	1210 20				
09.6271	1209 21 00		BU	1 020	2
	1209 22 00				1,6
	1209 25 90				1,6
	1209 29 10				1,6
	1209 29 80				2
	1209 91 90				2,8
	1209 99 99				2,8
09.6273	1501 00 11		BU	4 430	1,2
09.5173	1512 11 91		H	1 900	4
09.6137	1512 11 91		RO	3 440	4
	1512 19 91				6
09.6275	1512 11 91		BU	310	4
09.6139	1602 31 11		RO	390	6,8
09.6277	1602 31 11		BU	191	6,8
	1602 39 19				6,8
09.5175	2001 10 00		H	20 200	8,8
			PL	1 900	8,8
09.6141	2001 10 00		RO	130	8,8
	2001 90 90				8
09.6279	2001 10 00		BU	2 230	8,8
09.6281	2002 10 10		BU	7 450	12,6
	2002 10 90				12,6
09.6283	2002 90 10		BU	7 750	12,6
	2002 90 30				12,6
	2002 90 90				12,6
09.5177	2002 90 30		H	5 350	7,2
09.6143	2002 90 31		RO	640	12,6
	2002 90 39				12,6
	2002 90 91				12,6
	2002 90 99				12,6
09.5179	2002 90 90		H	1 500	7,2
09.5181	2005 30 00		H	2 700	8
09.5183	2005 40 00		PL	370	9,6
09.6145	2005 40 00		RO	150	9,6
09.5185	2005 59 00		PL	1 500	9,6
09.5187	2005 90 90*19 *70	Miscugli Prodotti a base di peperoni	H	1 600	8,8
09.5189	2007 99 31*10	Puree di ciliege acide	H	2 700	12
	2007 99 33	(Prunus cerasus)	PL	1 500	12
	2007 99 35				12
09.6285	2007 99 33		BU	106	12

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)			
09.6287	2008 50 71		BU	330	9,6			
	2008 50 79				9,6			
	2008 50 91				6,8			
09.6289	2008 60 69		BU	84	9,6			
09.6291	2008 70 79		BU	510	8,8			
09.5191	2008 80 50		PL	380	8			
09.6293	2008 80 70		BU	485	9,6			
09.5193	2008 80 70		PL	3 700	9,6			
09.5195	2008 80 99		PL	200	9,2			
09.5197	2008 99 45*10	Prugne dimezzate allo sciroppo, in scatola	H	1 900	9,2			
09.6295	2008 99 55		BU	160	9,6			
09.6147	2009 70 19		RO	1 320	16,8			
09.6297	2008 70 19		BU	3 710	16,8			
09.5199	2008 99 48*21 *91	Uva spina	H	1 350	8			
		Mele						
09.5201	2008 99 99*21 *81	Uva spina	H	5 250	9,2			
		Uva spina						
09.5203	2009 70 19		H	6 000	16,8			
			PL	8 200	16,8			
09.5205	2009 80 11		H	1 350	16,8			
	2009 80 19				16,8			
	2009 80 32				8,4			
	2009 80 34				16,8			
	2009 80 39				16,8			
	2009 80 50				9,6			
	2009 80 61				9,6			
	2009 80 63				9,6			
	2009 80 69				10			
	2009 80 80				8,4			
	2009 80 83				8,4			
	2009 80 85				8,4			
	2009 80 93				8,4			
	2009 80 95				8,8			
	2009 80 99				8,8			
	09.5207	2401 10 10				H	3 200	9
		2401 10 20						9
2401 10 30			9					
2401 10 41			9					
2401 10 49			9					
2401 10 50			5,5					
2401 10 60			5,5					
2401 10 70			5,5					
2401 10 80			5,5					
2401 10 90			5,5					
2401 20 10			9					
2401 20 20			9					
2401 20 30			9					
2401 20 41			9					
2401 20 49			9					
2401 20 50			5,5					
2401 20 60			5,5					
2401 20 70			5,5					
2401 20 80			5,5					
2401 20 90			5,5					
09.6149	2401 10 60		RO	3 250	5,5			
	2401 10 70				5,5			
	2401 20 60				5,5			
	2401 20 70				5,5			
09.6299	2401 10 60		BU	6 000	5,5			
	2401 10 70				5,5			
	2401 20 60				5,5			
	2401 20 70				5,5			

## ALLEGATO III

## Elenco dei prodotti agricoli sottoposti a contingenti tariffari a dazio nullo (1.7.1996 — 30.6.1997)

Numero d'ordine	Codice NC e subdivisone TARIC	Designazione delle merci (estratti dei codici NC) (a)	Origine (b)	Volume del contingente (in t)	Dazio applicabile (in %)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6221	0603 10 13 0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55		BU	170	8 6,8 6,8 6,8
09.6223	0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90		BU	2 440	6 8,4 7,2
09.6101	0702 00 10 0702 00 90		RO	4 050	7,7 12,6
09.6225	0702 00 10 0702 00 90		BU	740	7,7 12,6
09.6103	0703 10 19		RO	170	4,8
09.6227	0703 10 19		BU	300	4,8
09.6229	0703 20 00		BU	680	4,8
09.6105	0704 10 10 0704 90 10 0704 90 90		RO	2 100	6,8 6 6
09.6107	0707 00 11		RO	2 020	6,8
09.6231	0707 00 11 0707 00 90		BU	870	6,4 6,4
09.6109	0708 20 10 0708 20 90		RO	170	5,2 6,8
09.6111	0709 51 50		RO	2 330	3,6
09.6233	0709 60 10		BU	1 030	3,6
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		RO	150	7,2 7,2 7,2
09.6235	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00		BU	370	7,2 7,2 7,2
09.6237	0710 80 85 0710 80 95		BU	560	7,2 7,2
09.6115	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	RO	380	8,4 8,4 8,4
09.6239	ex 0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Funghi (*)	BU	1 360	8,4
09.6241	0713 40 90		BU	280	0,8

(a) La designazione delle merci contemplate dal presente allegato è quella riportata nella nomenclatura combinata (GU n. L 241 del 27. 9. 1993). Per le merci che hanno un codice Taric, la descrizione della nomenclatura combinata è completata dalla designazione delle merci riportate nella colonna (3).

(b) H — Ungheria  
PL — Polonia  
CS — Repubblica ceca  
SK — Slovacchia  
BU — Bulgaria  
RO — Romania

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6117	0802 31 00 0802 32 00		RO	280	3,2 3,2
09.6243	0802 31 00 0802 32 00		BU	450	3,2 3,2
09.6245	0806 10 19 0806 10 99		BU	410	8,8 8,8
09.6119	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59		RO	140	5,6 5,6 5,6 3,2 3,2 3,2
09.6247	0808 10 10 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39		BU	870	3,6 3,6 5,6 5,6
09.6249	0808 20 10 0808 20 39		BU	2 450	3,6 5,2
09.6251	0808 20 90		BU	200	3,6
09.6121	0809 10 00		RO	1 120	10
09.6253	0809 10 00		BU	150	10
09.6255	0809 30		BU	545	8,8
09.6123	0809 40 11 0809 40 19		RO	2 460	6 3,2
09.6257	0809 40 11		BU	5 750	6
09.6259	0809 40 19		BU	1 350	3,2
09.6125	0810 10 10		RO	2 350	6,4
09.6127	0810 10 90		RO	485	4,8
09.6261	0810 10 10 0810 10 90		BU	2 090	6,4 4,8
09.6129	0812 10 00		RO	102	4,4
09.6263	0812 10 00		BU	905	4,4
09.6265	0812 90 10		BU	103	6,4
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00 0813 40 80		RO	780	2,8 4,8 3,2 2,4
09.6257	0813 40 80		BU	610	2,4
09.6133	1209 25 80 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 91 1209 99 99		RO	420	1,6 2 2,8 2,4 2,8
09.6135	1212 99 10		RO	460	0,8
09.6269	1210 10 00 1210 20		BU	300	3,6

(\*) Tali codici NC sono soggetti al regime d'importazione definito dal regolamento (CEE) n. 1796/81 (GU n. L 183 del 4. 7. 1981, pag. 1). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1122/92 (GU n. L 117 dell'1. 5. 1992, pag. 98).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.6271	1209 21 00 1209 22 00 1209 25 90 1209 29 10 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 99		BU	1 090	2 1,6 1,6 1,6 2 2,8 2,8
09.6273	1501 00 11		BU	4 750	1,2
09.6137	1512 11 91 1512 19 91		RO	3 680	4 6
09.6275	1512 11 91		BU	330	4
09.6139	1602 31 11		RO	420	6,8
09.6277	1602 31 11 1602 39 19		BU	205	6,8 6,8
09.6141	2001 10 00 2001 90 90		RO	140	8,8 8
09.6279	2001 10 00		BU	2 390	8,8
09.6281	2002 10 10 2002 10 90		BU	7 760	12,6 12,6
09.6283	2002 90 10 2002 90 30 2002 90 90		BU	8 070	12,6 12,6 12,6
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99		RO	670	12,6 12,6 12,6 12,6
09.6145	2005 40 00		RO	160	9,6
09.6285	2007 99 33		BU	113	12
09.6287	2008 50 71 2008 50 79 2008 50 91		BU	350	9,6 9,6 6,8
09.6289	2008 60 69		BU	92	9,6
09.6291	2008 70 79		BU	550	8,8
09.6293	2008 80 70		BU	520	9,6
09.6295	2008 99 55		BU	170	9,6
09.6147	2009 70 19		RO	1 420	16,8
09.6297	2009 70 19		BU	4 070	16,8
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70		RO	3 500	5,5 5,5 5,5 5,5
09.6299	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70		BU	6 000	5,5 5,5 5,5 5,5